

༄༅། །ས་གཡོ་བ་མནན་པར་འདོད་ན།

If you wish to suppress an earthquake:

རང་ཉིད་སྐྱད་ཅིག་གིས་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཤུག་སྲུབ་པ་གསེར་མདོག་ས་གནོན་མཉམ་བཞག་ཅན།

RANG NYI KAY CHIG GYI CHOM DEN DAY SHAKYA T'HUB PA SER DOG SA NON NYAM ZHAG CHEN

Visualize oneself instantly transformed into golden hue colored Shakyamuni Buddha, the right hand in the earth touching gesture and left hand in the meditation mudra.

བྱང་ལྷུབ་ཀྱི་ཤིང་རླང་ན་སྟོང་ཆེན་པོའི་འཛིག་རྟེན་ཁེབས་པའི་པདྨ་ལ་སྦྱིལ་གྱུང་གིས་ས་མནན་ཏེ་

བཞུགས་པའི་བྱིན་རླབས་ཀྱི་མཐུས།

CHYANG CHUB KYI SHING DRUNG NA TONG CHEN PO'I JIG TEN KHEB PA'I PADMA LA KYIL TRUNG GYI SA NEN TE ZHUG PA'I JYIN LAB KYI T'HU

Seated before the Tree of Enlightenment in the vajra posture upon a lotus that covers the entire thousand fold world, one presses down the earth. By the power of the blessings of abiding [there],

ས་རྣམས་འཛིག་རྟེན་གསུམ་པོ་གང་གིས་ཀྱང་སྲུ་འགྲུལ་བ་ཙམ་ཡང་བསྐྱོད་མི་རུས་པར་བསམ་ལ།

SA NAM JIG TEN SUM PO GANG GYI KYANG PU GUL TSAM YANG KYÖ MI NÜ PAR SAM LA
Know that even so much as a trembling hair upon the entire ground of the three realms is unable to stir.

ཨོྲཱ་མུ་ནེ་མུ་ནེ་མ་ཏཱ་མུ་ན་ཡེ་སྲུ་ན། ཨོྲཱ་ཏེ། ཉིཐྱ་ཉིཐྱ། ཟླ་ཟླ། ཟླ་ར་ཡ་ཟླ་ར་ཡ་ནི་རྒྱ་ལྷུ་མི་ཙ་ལ་

ཡན་ནེ་མ་ན་ཡེ་སྲུ་ན། །

OM MU NE MUNE MAHA MUNAYE SOHA OM HE TISHT'HA TISHT'HA BHANDA BHANDA DHARAYA DHARAYA NIRUNDHA BHUMI TSA LA ARNEN MA NE YE SOHA

ཞེས་བརྒྱས་བས་ཐེ་ཚོམ་མེད་དོ།

Thus recite without doubt

མི་ཕམ་པས་སོ།།

By Mipham

འཇམ་མགོན་སྐྱ་མའི་ཞལ་གསུང་འདི་ལྟར་བས་རྗེ་བྱ་བལ་སངས་རྒྱས་འོ་རྗེ་རིན་པོ་ཆེས་ས་གཡོ་བའི་གནོད་འཚོ་བྱང་ཚེ་ཀུན་གྱིས་ངག་ཐོག་ཏུ་འདོན་ན་ཕན་པ་ཉ་ཅང་ཆེ་ཞེས་འོ་རྗེ་ཞལ་གསུང་དོན་མོ་ཡིན་པས་ཀུན་གྱིས་གང་མང་གསུང་གནང་ཡོང་བར་ལྟ། །

Kyabje Chatral Sangye Dorje Rinpoche has said "when the harm of an earthquake occurs if all recite these words of Jamgon Mipham Rinpoche immediately there will be great benefit." By the warmth of this Vajra Speech I [therefore] request all to repeat this as much as possible.

Translated by Sonam Lhadron, April 27, 2015 in Leverett, Massachusetts.

